

NLD

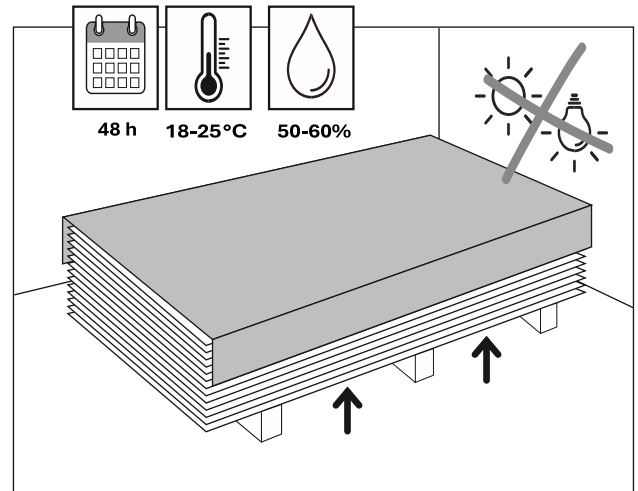
VERLIJMINGSVOORSCHRIFTEN

Decolam is een gevoegd vel fineer dat op een met fenolhars geïmpregneerd papier is geperst. Decolam kan op eender welk type houten drager verlijmd worden en is perfect geschikt voor de productie van deuren of andere meubelonderdelen. Het is niet aangeraden om Decolam op massief hout te verlijmen. Decolam is licht buigbaar en kan daarom gebruikt worden om grote bogen te decoreren. Postformering is niet mogelijk. Maximale buigradius = 150mm.



OPSLAG

Decolam, lijm, drager en de afwerkingsproducten moeten in dezelfde ruimte of tenminste bij dezelfde temperatuur en luchtvochtigheid worden gebracht voor tenminste 48u. De aanbevolen temperatuur is min. 18°C en max 25°C en een relatieve luchtvochtigheid tussen 50% en 60%. Wij raden aan om Decolam horizontaal te stockeren, met de zichtzijden naar elkaar toe. Direct contact met de vloer is te vermijden. De Decolam bovenlaag is echt houtfineer, dat kan verkleuren doorheen de tijd. Daarom moet u Decolam op een donkere plaats opslaan en deze bedekken. Af en toe wordt Decolam in een kartonnen verpakking (pakketdienst) geleverd. We raden u aan om de Decolam zo snel mogelijk uit de verpakking te halen en deze horizontaal te bewaren zoals hierboven beschreven. Zo worden problemen met de verwerking van Decolam vermeden. Hou rekening met de scherpe hoeken bij het verhandelen van Decolam en draag een Decolam steeds met 2. Draag handschoenen om snijwonden te voorkomen. Als deze parameters niet gerespecteerd worden, kan dit leiden tot adhesieproblemen tussen de Decolam en de basisdrager.



TOEPASSING

Gebruik Decolam steeds aan beide kanten van de basisdrager die u bewerkt, dit om een goede stabiliteit te garanderen. Het is mogelijk om een ander type backing te gebruiken die overeenkomt met de eigenschappen van Decolam. Indien u hiervoor kiest vervalt evenwel de verantwoordelijkheid van de fabrikant. Onder alle omstandigheden wordt er aanbevolen om de hechting en de stabiliteit te testen voor u over gaat naar volledige productie.

VERLIJMING en PERSEN

Alvorens de lijm aan te brengen, zorg ervoor dat alle oppervlakken vrij zijn van vet, stof en vuil. Het oppervlak kan efficiënt gereinigd worden met gedestilleerde ethyl alcohol.

Een Decolam kan op verschillende manieren verlijmd worden op de drager.

Het is sterk aangeraden bij vlakke oppervlakken de Decolam te verlijmen met een PVAc lijm. Men kan deze lijm aanbrengen aan de hand van een kam of rol. Enkel op de drager moet lijm worden aangebracht, en dit tussen de 60 en 80 gram/m². Vervolgens wordt de Decolam op de drager gelegd en dient men voldoende druk aan te brengen. Dit kan door middel van een (zelfgemaakte) pers, of versneld door middel van een warme pers (max 70°C). Wanneer men gebruik maakt van een pers moet de druk tussen 2 en 5 kg/cm² liggen om een correcte verlijming te hebben. Indien er beschermfolie op ligt, is het best deze altijd eerst te verwijderen als men met een warme pers werkt.

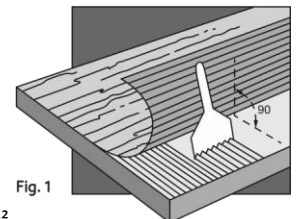


Fig. 1

Decolam kan handmatig worden verlijmd met contactlijm. Dit kan zowel met een spuitcontactlijm als met een universeel vloeibare contactlijm gedaan worden. Het is belangrijk dat de contactlijm niet op waterbasis is. Respecteer altijd heel nauwgezet de instructies van de lijmfabrikant. Voor wat de contactlijm betreft, is het belangrijk dat de lijm aangebracht wordt op beide zijden. Indien een lijmspatel gebruikt wordt, gebruik de lijm op de ene kant in rechte hoek tov de andere kant. (Fig. 1) Bij gebruik van een spuitpistool wordt er aanbevolen om verschillende dunne laagjes lijm te spuiten op zowel de Decolam en de ondergrond in de plaats van 1 dikke lijmlaag, met inachtnaam van de noodzakelijke wachttijd tussen de verschillende lagen.

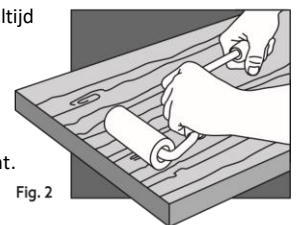


Fig. 2

Bij het handmatig aandrukken met een roller, begin je vanuit het midden van de plaat aan te drukken. Zodra de 2 verlijmd kanten met elkaar in contact komen, kan je ze niet meer t.o.v. elkaar verschuiven. De rollen die men gebruikt moeten 2 handvaten hebben, zodat men met het volledige lichaamsgewicht druk kan plaatsen. (Fig. 2) Gebruik nooit een hamer of blok of rollers met enkel 1 handvat! (Fig. 3)

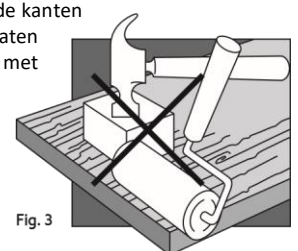


Fig. 3

AFWERKING

Het is aangeraden de Decolam af te werken met een solvent gedragen olie of vernis. Het is aanbevolen om 2 dagen te laten tussen verlijmen en afwerken van Decolam om er zeker van te zijn dat alle solventen uit de lijm verdwenen zijn. Zorg ervoor dat het oppervlak goed geschuurd is voordat deze van afwerking te voorzien. Volg steeds de instructies van de leverancier van beits/vernis/olie.

ENG

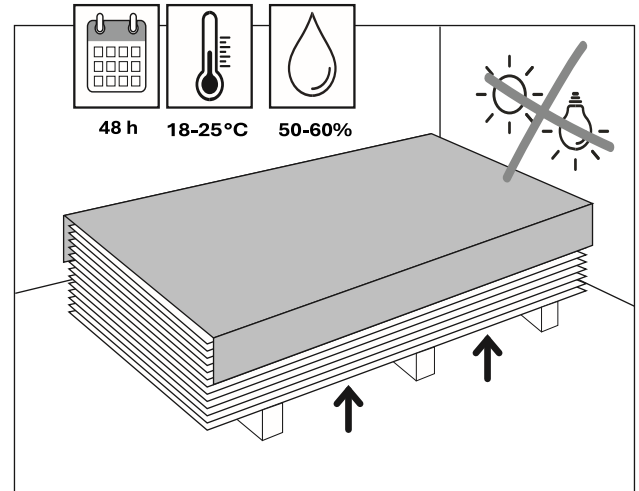
GLUING INSTRUCTIONS

Decolam is a jointed sheet of veneer pressed onto a paper which was impregnated with a phenolic resin. This product is ideal for laminating the most common wooden substrates and for (re)decorating doors. It is not recommended to glue Decoslam on solid wood. Decolam is slightly bendable and can therefore be used to decorate large arches. Postforming is not possible. Maximum radius = 150mm.



STORAGE

Decolam, adhesive, core, and finishing products should be brought into the same space or at least at the same temperature and humidity for at least 48 hours. The recommended temperature is a min. of 18°C and a max. of 25°C, with a relative humidity between 50% and 60%. We recommend storing Decolam horizontally, with the visible sides facing each other. Direct contact with the floor should be avoided. The top layer of Decolam is real wood veneer, which may discolor over time. Therefore, Decolam should be stored in a dark place and covered. Occasionally, Decolam is delivered in cardboard packaging (courier service). We recommend removing the Decolam from the packaging as soon as possible and storing it horizontally as described above. This helps to avoid problems with processing Decolam. Take care with the sharp corners when handling Decolam and always carry it with two. Wear gloves to prevent cuts. Failure to adhere to these parameters may result in adhesion problems between Decolam and the base substrate



APPLICATION

Always apply Decolam on both sides of the core you wish to enoble to ensure a good stability. It is possible to use another type of backing that matches the characteristics of Decolam. Whenever chosen, any responsibility of the manufacturer expires. Under all circumstances, it is recommended to test the adhesion and stability before proceeding to full production.

GLUING and PRESSING

Before applying the glue, ensure that all surfaces are free of grease, dust and other dirt. The surface can be cleaned efficiently by denatured ethyl alcohol.

Decolam can be bonded to the substrate in various ways.

It is strongly recommended to use a PVAc adhesive for flat surfaces. This adhesive can be applied using a comb or roller. Only the substrate should be glued, with an application of 60 to 80 grams/m². Then, the Decolam is placed onto the substrate, and sufficient pressure should be applied. This can be done using a (homemade) press, or expedited using a hot press (max. 70°C). When using a press, the pressure should be between 2 and 5 kg/cm² to ensure proper bonding. If there is protective film on the Decolam, it is best to remove it first when using a hot press.

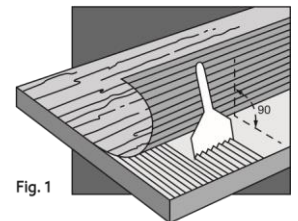


Fig. 1

Decolam can also be manually bonded using contact adhesive. This can be done with either spray contact adhesive or universal liquid contact adhesive. It is important that the contact adhesive is not water-based. Always follow the instructions of the adhesive manufacturer very closely. For contact glue it is important that the glue is applied on both surfaces. If using a glue spatula, apply the glue on one surface at right angles to the other. (Fig 1) When using a spray gun, it is recommended to apply several thin layers of adhesive to both the Decolam and the substrate instead of one thick layer, ensuring the necessary waiting time between the layers.

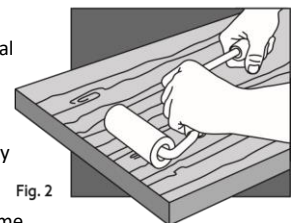


Fig. 2

When manually pressing with a roller, start from the middle of the sheet and press outward. Once the two bonded sides come into contact, they cannot be shifted relative to each other anymore. The rollers used should have two handles so that pressure can be applied with the full body weight. Never use a hammer or block, or rollers with only one handle!

FINISHING

It is recommended to finish Decolam with a solvent-based oil or varnish. It is advisable to wait for 2 days between gluing and finishing the Decolam to ensure that all solvents from the adhesive have evaporated. Ensure that the surface is well sanded before applying the finish. Always follow the instructions provided by the supplier of the stain/varnish/oil.

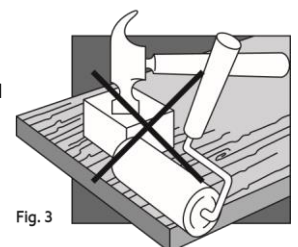


Fig. 3

FRA

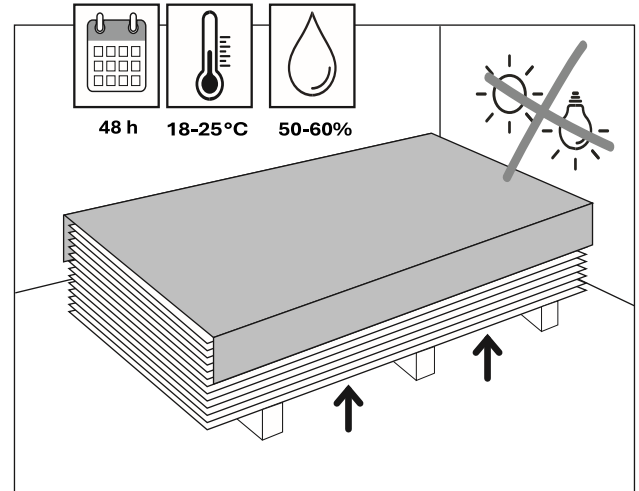
INSTRUCTIONS DE COLLAGE

Decolam est une feuille de placage jointé et pressée sur un papier qui a été imprégné d'une résine phénolique. Decolam peut être collé sur n'importe quel type de supports en bois et est donc très approprié pour la fabrication de portes ou d'autres composants de meubles. Il n'est pas recommandé de coller Decolam sur du bois massif. Decolam est légèrement cintrable et peut donc être utilisé pour décorer de grandes arches. Postformation n'est pas possible. Rayon maximum = 150mm.



STOCKAGE

Decolam, la colle, le support et les produits de finition doivent être placés dans le même espace ou du moins à la même température et humidité pendant au moins 48 heures. La température recommandée est de min. 18°C et max. 25°C, avec une humidité relative entre 50% et 60%. Nous recommandons de stocker le Decolam horizontalement, avec les côtés visibles tournés l'un vers l'autre. Évitez tout contact direct avec le sol. La couche supérieure du Decolam est un placage de bois véritable, qui peut se décolorer avec le temps. C'est pourquoi vous devez stocker le Decolam dans un endroit sombre et le couvrir. Parfois, le Decolam est livré dans un emballage en carton (service de livraison). Nous vous recommandons de retirer le Decolam de l'emballage dès que possible et de le conserver horizontalement comme décrit ci-dessus. Cela permet d'éviter les problèmes de traitement du Decolam. Faites attention aux angles vifs lors de la manipulation du Decolam et portez-le toujours à deux. Portez des gants pour éviter les coupures. Si ces paramètres ne sont pas respectés, cela peut entraîner des problèmes d'adhérence entre le Decolam et le support de base.



APPLICATION

Appliquez toujours des stratifiés Decolam sur les deux côtés afin d'assurer une bonne stabilité. Il est possible d'utiliser un autre type de support qui correspond aux caractéristiques des stratifiés Decolam. Dans ce cas toute responsabilité du fabricant expire. Dans tous les cas, il est recommandé de tester l'adhérence et la stabilité avant de passer à la production complète.

COLLAGE et PRESSAGE

Avant d'appliquer la colle, assurez-vous que toutes les surfaces sont exemptes de graisse, de poussière et d'autres saletés. La surface peut être nettoyée efficacement par l'alcool éthylique dénaturé.

Un Decolam peut être collé au support de différentes manières.

Il est fortement recommandé de coller le Decolam avec une colle PVAc sur des surfaces planes. Cette colle peut être appliquée à l'aide d'un peigne ou d'un rouleau. Seul le support doit être encollé, entre 60 et 80 grammes/m². Ensuite, le Decolam est placé sur le support et une pression suffisante doit être appliquée. Cela peut être fait à l'aide d'une presse (faite maison) ou accéléré à l'aide d'une presse chaude (max. 70°C). Lors de l'utilisation d'une presse, la pression doit être comprise entre 2 et 5 kg/cm² pour assurer une bonne adhérence. S'il y a un film protecteur, il est préférable de le retirer avant d'utiliser une presse chaude.

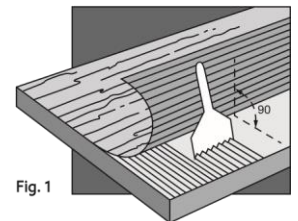


Fig. 1

Le Decolam peut être collé manuellement avec de la colle de contact. Cela peut être fait avec une colle de contact en spray ou une colle de contact liquide universelle. Il est important que la colle de contact ne soit pas à base d'eau. Suivez toujours très attentivement les instructions du fabricant de la colle. Pour la colle de contact, il est important que la colle soit appliquée sur les deux surfaces. Si vous utilisez une spatule à colle, appliquez la colle sur une surface perpendiculaire à l'autre. (Fig 1) Lors de l'utilisation d'un pistolet pulvérisateur, il est recommandé d'appliquer plusieurs couches minces de colle sur le Decolam et le support plutôt qu'une seule couche épaisse, en respectant le temps d'attente nécessaire entre les différentes couches.

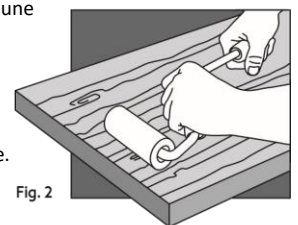


Fig. 2

Lors de l'application manuelle avec un rouleau, commencez par le milieu de la plaque et appuyez vers l'extérieur. Une fois que les deux côtés collés entrent en contact, ils ne peuvent plus être déplacés l'un par rapport à l'autre. Les rouleaux utilisés doivent avoir deux poignées pour pouvoir appliquer une pression avec le poids corporel total. N'utilisez jamais de marteau, de bloc ou de rouleaux avec une seule poignée !

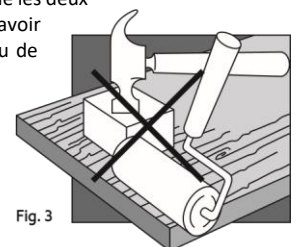


Fig. 3

LA FINITION

Il est recommandé de finir le Decolam avec une huile ou un vernis à base de solvant. Il est conseillé d'attendre 2 jours entre le collage et la finition du Decolam pour s'assurer que tous les solvants de la colle se sont évaporés. Assurez-vous que la surface est bien poncée avant d'appliquer la finition. Suivez toujours les instructions du fournisseur de la teinture, du vernis ou de l'huile.

DEU

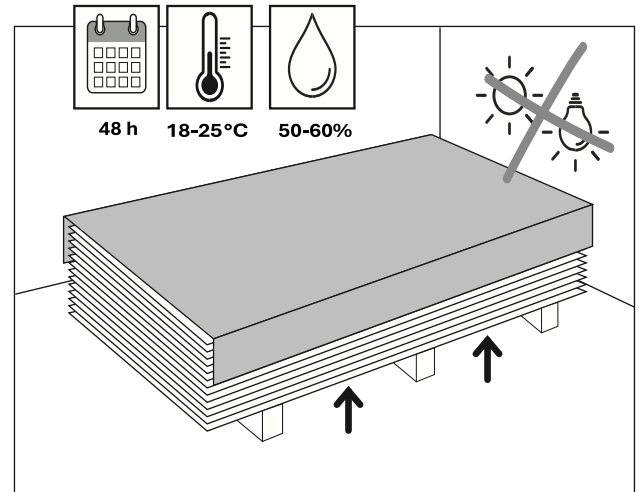
VERLEIMUNGSANLEITUNGEN

Decolam is een gefügtes Furnierdeck, welches auf ein Phenolharz-Kraftpapier verpreßt wird. Hierdurch erzielt man ein festes Deck, das biegsam genug bleibt, einfach auf leicht gebogene Teile zu verleimen. Decolam kann auf jeden Typ Holzträger verklebt werden und dient perfekt zur Herstellung von Türen und Möbelteilen. Wir raten eine Verleimung auf Vollholz ab. Decolam ist leicht flexibel und kann demnach dienen zum Beschichten von gebogenen Teilen. Postformung ist nicht möglich. Höchstadius: 150mm.



LAGERUNG

Decolam, Klebstoff, Träger und die Abschlussprodukte müssen für mindestens 48 Stunden im selben Raum oder zumindest bei derselben Temperatur und Luftfeuchtigkeit aufbewahrt werden. Die empfohlene Temperatur liegt zwischen min. 18°C und max. 25°C, bei einer relativen Luftfeuchtigkeit zwischen 50% und 60%. Es wird empfohlen, Decolam horizontal zu lagern, mit den Sichtseiten zueinander. Direkter Kontakt mit dem Boden sollte vermieden werden. Die obere Schicht des Decolam besteht aus echtem Holzfurnier, das sich im Laufe der Zeit verfärben kann. Daher sollte Decolam an einem dunklen Ort aufbewahrt und abgedeckt werden. Gelegentlich wird Decolam in einer Kartonverpackung (Paketdienst) geliefert. Es wird empfohlen, Decolam so schnell wie möglich aus der Verpackung zu nehmen und horizontal zu lagern, wie oben beschrieben. Auf diese Weise können Probleme bei der Verarbeitung von Decolam vermieden werden. Achten Sie beim Umgang mit Decolam auf scharfe Kanten und tragen Sie Decolam immer zu zweit. Tragen Sie Handschuhe, um Schnittverletzungen zu vermeiden. Wenn diese Parameter nicht eingehalten werden, kann dies zu Haftungsproblemen zwischen Decolam und dem Grundträger führen.



VERWENDUNG

Verwenden Sie zwecks einer gesicherten Stabilität immer Decolam auf beiden Seiten der Träger, welche Sie beschichten. Die Verwendung von ähnlichen Schichtstoffen mit einem anderen Backing Typ ist möglich, solange diese übereinstimmen mit den Eigenschaften von Decolam. In dem Falle entfällt die Haftung des Herstellers. Unter allen Umständen wird beraten, die Klebekraft und die Stabilität zu prüfen bevor Sie die komplette Produktion aufstarten.

VERLEIMUNG und PRESSEN

Vor dem Auftragen des Klebstoffs ist sicherzustellen, dass alle Oberflächen frei von Fett, Staub und Schmutz sind. Die Oberfläche kann effizient mit vergälltem Ethylalkohol gereinigt werden.

Ein Decolam kann auf verschiedene Arten auf den Untergrund geklebt werden.

Für ebene Flächen wird dringend empfohlen, das Decolam mit einem PVAc-Kleber zu verkleben. Dieser Kleber kann mit einem Kamm oder einer Rolle aufgetragen werden. Der Leim sollte nur auf den Untergrund aufgetragen werden, und zwar in einer Stärke von 60 bis 80 g/m². Anschließend wird das Decolam auf den Träger gelegt und es muss ausreichend Druck ausgeübt werden. Dies kann mit einer (selbstgebauten) Presse oder beschleunigt mit einer Heißpresse (max. 70°C) geschehen. Wenn eine Presse verwendet wird, muss der Druck zwischen 2 und 5 kg/cm² liegen, um eine korrekte Verklebung zu gewährleisten. Wenn sich eine Schutzfolie auf der Oberfläche befindet, ist es am besten, diese bei der Arbeit mit einer Heißpresse immer zuerst zu entfernen.

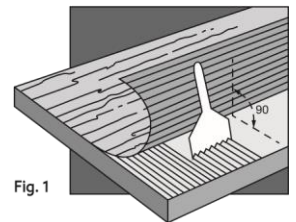


Fig. 1

Decolam kann manuell mit Kontaktkleber verklebt werden. Dies kann entweder mit einem Sprühkontaktkleber oder einem flüssigen Universalkontaktkleber geschehen. Es ist wichtig, dass der Kontaktkleber nicht auf Wasserbasis ist. Die Anweisungen des Klebstoffherstellers sind stets genau zu beachten. Es ist wichtig, den Kontaktkleber auf beiden Seiten aufzutragen. Wird ein Klebspachtel verwendet, ist der Kleber auf einer Seite im rechten Winkel zur anderen Seite aufzutragen. (Abb. 1) Bei Verwendung einer Sprühpistole empfiehlt es sich, mehrere dünne Klebstoffschichten auf Decolam und den Untergrund aufzusprühen, anstatt eine dicke Klebstoffschicht aufzutragen, wobei die erforderliche Wartezeit zwischen den einzelnen Schichten zu berücksichtigen ist.

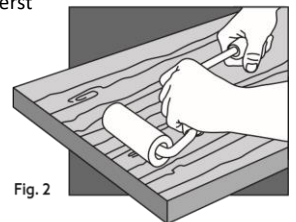


Fig. 2

Beim manuellen Andrücken mit einer Walze beginnen Sie mit dem Andrücken in der Mitte der Platte. Sobald sich die beiden Klebeseiten berühren, können Sie sie nicht mehr gegeneinander verschieben. Die von Ihnen verwendeten Rollen sollten 2 Griffe haben, damit Sie mit Ihrem ganzen Körpergewicht Druck ausüben können. (Abb. 2) Verwenden Sie niemals einen Hammer oder Klotz oder Rollen mit nur einem Griff! (Abb. 3)

FERTIGUNG

Es wird empfohlen, Decolam mit einem Öl oder Lack auf Lösungsmittelbasis zu lackieren. Es wird empfohlen, zwischen dem Verkleben und der Endbearbeitung von Decolam 2 Tage verstreichen zu lassen, um sicherzustellen, dass alle Lösungsmittel aus dem Leim verschwunden sind. Vergewissern Sie sich, dass die Oberfläche vor dem Auftragen des Lacks gut geschliffen ist. Befolgen Sie stets die Anweisungen des Lieferanten der Beize/des Lacks/des Öls.

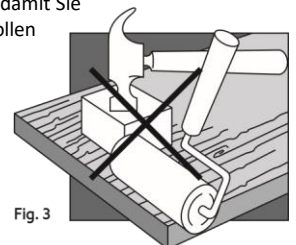


Fig. 3